



Distr.: Limited
22 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة التاسعة عشرة

وارسو، ١١-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالتمويل

برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل

برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل

مقترح من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-١٩

برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المادتين ٤ و ١١ من الاتفاقية،

وإذ يشير أيضاً إلى المقررات ٤/م أ-١٨، ١/م أ-١٧، ٢/م أ-١٧، الفقرات ١٢٦-١٣٢،

و ١/م أ-١٦، الفقرات ٢ و ٤ و ٩٨-١٠١،

١- يحيط علماً بتقرير الرئيسين المشاركين عن نتائج برنامج العمل الممدد

المتعلق بالتمويل الطويل الأجل^(١)؛

٢- يؤكد ضرورة المسارعة إلى تنفيذ الالتزامات المرتبطة بالتمويل ونقل

التكنولوجيا في إطار الاتفاقية؛

(١) FCCC/CP/2013/7.

- ٣- يُقر بالتزام البلدان المتقدمة الأطراف بالهدف المتمثل في التعاون على تعبئة ١٠٠ بليون دولار من دولارات الولايات المتحدة (دولار) سنوياً بحلول عام ٢٠٢٠ لتلبية احتياجات البلدان النامية في إطار إجراءات التخفيف المجدية وشفافية التنفيذ؛
- ٤- يُقر أيضاً بأهمية توضيح مستوى الدعم المالي الذي ستقدمه البلدان المتقدمة الأطراف إلى البلدان النامية الأطراف لتمكينها من تحسين تنفيذها الاتفاقية؛
- ٥- يعترف بتعهدات البلدان المتقدمة الأطراف وإعلاناتها منذ الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف، يشمل المساهمات المالية التي قدمت إلى صندوق التكيف في عام ٢٠١٣، الأمر الذي حقق هدف مجلس صندوق التكيف المتمثل في تعبئة ١٠٠ مليون دولار؛
- ٦- يطلب إلى الأطراف أن تحسن بيئاتها التمكينية وأطرها السياسية لتسهيل تعبئة التمويل المتعلق بتغير المناخ وتوزيعه بفاعلية؛
- ٧- يحث البلدان المتقدمة الأطراف على الحفاظ على استمرارية تعبئة التمويل المتعلق بتغير المناخ من القطاع العام لتظل في مستوى متزايد انطلاقاً من فترة تمويل البداية السريعة وفقاً لالتزامها المشترك بهدف تعبئة ١٠٠ بليون دولار سنوياً بحلول عام ٢٠٢٠ من مصادر شتى، عامة وخاصة، ثنائية ومتعددة الأطراف، بما فيها المصادر البديلة، في إطار إجراءات التخفيف المجدية وشفافية التنفيذ؛
- ٨- يدعو البلدان المتقدمة الأطراف إلى تحويل جزء كبير من الأموال المتعلقة بتغير المناخ إلى أنشطة التكيف؛
- ٩- يذكر بأن جزءاً كبيراً من التمويل الجديد المتعدد الأطراف الخاص بالتكيف ينبغي أن يمر عبر الصندوق الأخضر للمناخ؛
- ١٠- يطلب إلى البلدان المتقدمة الأطراف أن تعدّ تقارير كل سنتين عن آخر استراتيجياتها ونهجها المتبعة لزيادة التمويل المتعلق بتغير المناخ في الفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠٢٠، تُضمّن أي معلومات متاحة عن العناصر الكمية والنوعية لمسار في هذا الصدد، وتُدرج فيها ما يلي:
- (أ) معلومات لزيادة إيضاح مستوى التمويل المتوقع تعبئته من مصادر مختلفة لمواجهة تغير المناخ؛
- (ب) معلومات عن سياساتها وبرامجها وأولوياتها؛
- (ج) معلومات عن الإجراءات والخطط الرامية إلى تعبئة تمويل إضافي؛
- (د) معلومات عن الطريقة التي تحقق بها الأطراف التوازن بين التكيف والتخفيف، خاصة فيما يتصل باحتياجات البلدان النامية المعرضة بصفة خاصة للآثار الضارة لتغير المناخ؛

(هـ) معلومات عن التدابير المتخذة لتحسين بيئاتها التمكينية، وذلك استناداً إلى تقرير الرئيسين المشاركين عن برنامج العمل الممدد المتعلق بالتمويل الطويل الأجل؛

١١- يطلب إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، رهنأ بتوافر التمويل، أن تنظر في سياق إعداد تقييمها الأول لفترة السنتين وعرضها العام لتدفقات التمويل المتعلق بتغير المناخ في العمل التقني الجاري بشأن التعاريف التشغيلية للتمويل المتعلق بتغير المناخ، بما في ذلك التمويل المعبأ من القطاع الخاص بواسطة تدخلات السلطات العالمية، لتقييم الكيفية التي يمكن بها للتمويل المتعلق بتغير المناخ تلبية احتياجات التكيف والتخفيف بأعلى قدر من الفاعلية، وإدراج النتائج في تقريرها السنوي إلى مؤتمر الأطراف؛

١٢- يقرر مواصلة مداولات التمويل الطويل الأجل ويطلب إلى الأمانة أن تنظم حلقات عمل أثناء فترة انعقاد الدورات بشأن أمور منها استراتيجيات ونُهُج زيادة التمويل المتعلق بتغير المناخ المشار إليها في الفقرة ١٠ أعلاه، والتعاون على تحسين البيئات التمكينية ودعم أنشطة التأهب، واحتياجات البلدان النامية إلى الدعم، في الفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠٢٠. ويطلب إلى الأمانة أيضاً أن تعدّ ملخصاً لحلقات العمل كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف وليُسترشد بها في الحوار الوزاري المشار إليه في الفقرة ١٣؛

١٣- يقرر عقد حوار وزاري رفيع المستوى كل سنتين عن التمويل المتعلق بتغير المناخ، ابتداءً من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠٢٠، يُسترشد فيه بحلقات العمل المذكورة في الفقرة ١٢ والتقارير المشار إليها في الفقرة ١٠. ويطلب من جهة أخرى إلى رئاسة مؤتمر الأطراف أن تلخص مداولات الحوار.